

Safe R Instrument lemon concentrate

IMPROVED
FORMULA

97-92536

Instrument Disinfection

- For cleaning and disinfecting of rotating and surgical instruments.
- Limpieza y desinfección de instrumentos giratorios y quirúrgicos de todo tipo.
- Destiné au nettoyage et à la désinfection des instruments chirurgicaux et rotatifs de tous types.
- Zur Reinigung und Desinfektion von rotierenden & chirurgischen Instrumenten aller Art.
- Per la pulizia e la disinfazione di strumenti rotatori e chirurgici di tutti i tipi.
- Voor het reinigen en desinfecteren van een verscheidenheid aan roterende en chirurgische instrumenten.

Indications for use: Safe R Instrument Lemon concentrate form which has to be diluted with water. Heavy contaminated instruments should first be cleaned before submerging into the disinfectant. After disinfectant, instruments are to be thoroughly rinsed with water and dried. Do not mix with other types of disinfectant or cleansers. **Microbiological Effectiveness:** Bactericide, levurocidal (Candida albicans), tuberculocida, "restricted viruses" (effective against membrane covered viruses, i.e. HBV, HIV, HCV). **Effectivity:** Bacteria in accordance to VAH/DGHM, EN 13727, EN 14561 (high bio load): 3% 15min. 2% 30min 1% 60min. Levurocidal in accordance to VAH/DGHM and EN 13624, EN 14562 (high bio load): 3% 15min. 2% 30min 1% 60min. Ttb (Tuberculosis-inactivation in accordance to VAH/DGHM): 3% 60min. Membrane covered viruses (i.e. HBV, HIV, HCV): 3% 15min. 1% 60min. Ultrasonic bath (Bacteria and Candida albicans in accordance to VAH/DGHM: (high bio load): 3% 5min. **Safety Precautions:** R 34 Causes burns. R 42 May cause sensitisation by inhalation. S 23 Do not breathe aerosols. S 26 In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice. S 37/39 Wear suitable gloves and eye protection. S 45 In case of accident or if you feel unwell, seek medical advice immediately (show the label where possible). S 60 This material and its container must be disposed of as hazardous waste. Contains piperazine, Bis(3-aminopropyl)dodecyl amine

Instrucciones de uso: Safe R Instrument Lemon concentrada por lo que hay que diluirla primero con agua. Para la suciedad difícil, limpiar primero los instrumentos antes de sumergirlos en el desinfectante. Tras la desinfección, aclarar y secar a fondo los instrumentos. No mezclar con otros tipos de desinfectantes ni limpiadores. **Eficacia microbiológica:** Bactericida, levuricida (Candida albicans), tuberculocida, "virus restringidos" (eficaz contra virus envueltos en membrana, a saber, VHB, VIH, VHC). **Eficacia:** Bacterias conforme a la VAH/DGHM y EN 13727, EN 14561 (alta carga biológica): 3% 15 min. 2% 30 min. 1% 60 min. levuricida (Candida albicans) conforme a la VAH/DGHM y EN 13624, EN 14562 3% 15 min. 2% 30 min. 1% 60 min. Inactivación de la TBB (Tuberculosis) conforme a la VAH/DGHM: 3% 60 min. Virus envueltos en membrana (a saber, VHB, VIH, VHC): 3% 15 min. 1% 60 min. Baño ultrasónico (Bacterias y Candida albicans) conforme a la VAH/DGHM: (alta carga biológica): 3% 5 min. **Precauciones de seguridad:** R 34 Provoca quemaduras. R 42 Posibilidad de sensibilización por inhalación. S 23 No respirar los aerosoles. S 26 En caso de contacto con los ojos, lávese inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico. S 37/39 Usegne guantes adecuados y protección para los ojos/la cara. S 45 En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstrele la etiqueta). S 60 Elimínese el producto y su recipiente como residuos peligrosos. Contiene piperazina, N-(3-aminopropil)-N-dodecilpropano-1,3-diamina



Corrosive, Corrosivo, Corrosif,
Ätzend, Corrosivo, Bijzand



Contents:
Contenido/Contenuto:
Inhalt/Contenuto:
Inhoud:

5L e
alcohol-free

DEHP™ **DE Healthcare Products**
DEDICATED TO EXCELLENCE

Distributed by/Distribuido por/Distribué par/Vertreibe durch/Distribuito da:
DE Healthcare Products, Gillingham ME8 0SB U.K., www.dehpsbrand.com

Safe R Instrument lemon concentrate

IMPROVED
FORMULA

97-92536

Instrument Disinfection

Mode d'emploi: Safe R Instrument Lemon doit être dilué avec de l'eau. Les instruments très sales doivent être nettoyés avec une brosse non abrasive après leur immersion dans l'ID 200. Après leur immersion, les instruments doivent être soigneusement rincés et séchés. Ne pas mélanger avec tout autre type de désinfectant ou nettoyant.

Microbiologie: Bactéricide, levurocide (Candida albicans), tuberculicide, « virucide limité » [efficace contre les virus enveloppés, VHB, VIH, VHC]. **Efficacité:** Bactéries conformément aux recommandations VAH/DGHM et EN 13727, EN 14561 (charge bio élevée): 3% 15 min, 2% 30 min, 1% 60 min. levurocide (Candida albicans) conformément aux recommandations VAH/DGHM et EN 13624, EN 14562: 3% 15 min, 2% 30 min, 1% 60 min. TbB (Inactivation tuberculicide conformément aux recommandations VAH/ DGHM): 3% 60 min. Efficace contre les virus enveloppés (VHB, VIH, VHC): 3% 15 min, 1% 60 min. Bain à ultrasons (bactéries et Candida albicans) conformément aux recommandations VAH/ DGHM: (charge bio élevée) 3% 5 min. **Consignes de sécurité:** R 34 Provoque des brûlures. R 42 Peut entraîner une sensibilisation par inhalation. S 23 Ne pas respirer l'aérosol. S 26 En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste. S 37/39 Porter des gants et un appareil de protection des yeux / du visage appropriés. S 45 En cas d'accident ou de malaise, consulter immédiatement un médecin (si possible lui montrer l'étiquette). S 60 Éliminer ce produit et son récipient comme un déchet dangereux. Contient de la pipérazine, N-(3-aminopropyl)-N-dodécylpropane-1,3-diamine

Hinweise zur Anwendung: Safe R Instrument Lemon ist ein Desinfektionsmittelkonzentrat, welches vor seiner Anwendung zuerst mit Wasser verdünnt werden muss. Bei stark verschmutztem Instrumentarium dieses zuvor reinigen. Instrumente müssen von der Gebrauchslösung voll benetzt werden. Nach der Desinfektion Instrumente gründlich abspülen und trocknen. Nicht mit Reinigern oder anderen Desinfektionsmitteln mischen. **Wirkungsspektrum:** Bakterizid, levurozid (Candida albicans), tuberkulozid, "begrenzt viruzid" (wirksam gegenüber behüllten Viren, z.B. HBV, HIV, HCV). **Einwirkzeiten:** Bakterien nach VAH/DGHM und EN 13727, EN 14561 (hohe Belastung): 3% 15min, 2% 30min 1% 60min. levurozid (Candida albicans) nach VAH/DGHM und EN 13624, EN 14562: 3% 15min, 2% 30min 1% 60min. TtB (Tuberkulose-Inaktivierung nach VAH/DGHM): 3% 60min. Behüllte Viren (z.B. HBV, HIV, HCV): 3% 15min, 1% 60min. Ultraschallbad (Bakterien und Pilzen (Candida albicans) nach VAH/DGHM (hohe Belastung): 3% 5min. **Sicherheitshinweise:** R 34 Verursacht Verätzungen. R 42 Sensibilisierung durch Einatmen möglich. S 23 Aerosol nicht einatmen. S 26 Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren. S 37/39 Bei der Arbeit geeignete Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen. S 45 Bei Unfall oder Unwohlsein sofort Arzt zuziehen (wenn möglich, dieses Etikett vorzeigen). S 60 Dieses Produkt und sein Behälter sind als gefährlicher Abfall zu entsorgen. Enthält Bis(3-aminopropyl)dodecylamin, Piperazin. **VAH/DGHM gelistet.**

Istruzioni per l'uso: Safe R Instrument Lemon è in forma concentrata e deve essere diluita con acqua. Per sporco ostinato, gli strumenti devono essere puliti prima di immergerli nel disinfettante. Dopo la disinfezione, gli strumenti devono essere accuratamente sciacquati e asciugati. Non miscelare con altri disinfettanti o detergenti. **Efficacia microbiologica:** Battericida, levurocida (Candida albicans), tuberculocida, "virus limitati" [efficace contro virus capsulati, come HBV, HIV, HCV]. **Efficacia:** Batteri e secondo VAH/DGHM, EN 13727, EN 14561 (alta carica biologica): 3% 15 min, 1% 60 min. levurocida (Candida albicans secondo VAH/DGHM, EN 13624, EN 14562: 3% 15 min, 2% 30 min, 1% 60 min. TtB (Tuberculosi - Inattivazione secondo VAH/DGHM): 3% 60 min. Virus capsulati (come HBV, HIV, HCV): 3% 15 min, 1% 60 min. Bagno a ultrasuoni (batteri e Candida albicans secondo VAH/DGHM) (alta carica biologica): 3% 5 min. **Istruzioni di sicurezza:** R 34 Provoca ustioni. R 42 Può provocare sensibilizzazione per inalazione. S 23 Non respirare i aerosoli. S 26 In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico. S 37/39 Usare guanti adatti e protegersi gli occhi/la faccia. S 45 In caso di incidente o di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta). S 60 Questo materiale e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi. Contiene piperazine, N-(3-aminopropyl)-N-dodécylpropane-1,3-diamine

Indicaties voor gebruik: Safe R Instrument Lemon die eerst moet worden verdund met water. Hardnekkig vervuilde instrumenten dienen eerst te worden gereinigd alvorens zij worden ondergedompeld in het desinfecterende middel. Na het desinfecteren dienen de instrumenten grondig te worden gespoeld en gedroogd. Niet mengen met andere types desinfectants of reinigingsmiddelen. **Microbiologische doeltreffendheid:** Bactericide, levurocide (Candida albicans), tuberculocide, "beperkte virussen" [werkzaam tegen met membraan omhulde virussen zoals HBV, HIV, HCV]. **Werkzaamheid:** Bacteriën conform VAH/DGHM, EN 13727, EN 14561 (hoge biologische belasting): 3% 15 min, 2% 30 min 1% 60 min. levurocide (Candida albicans) conform VAH/DGHM, EN 13624, EN 14562: 3% 15 min, 2% 30 min 1% 60 min. TtB (Tuberculose-inactivering) conform VAH/DGHM: 3% 60 min. membraan omhulde virussen (zoals HBV, HIV, HCV): 3% 15 min, 1% 60 min. Ultrasoon bad (bacteriën en Candida albicans) conform VAH/DGHM: (hoge biologische belasting): 3% 5 min. **Veiligheidsinstructies:** R 34 Veroorzaakt brandwonden. R 42 Kan overgevoeligheid veroorzaken bij inademing. S 23 Spuwnevel niet inademen. S 26 Bij aanraking met de ogen onmiddellijk met overvloedig water afspelen en deskundig medisch advies innemen. S 37/39 Draag geschikte handschoenen en een beschermingsmiddel voor de ogen/het gezicht. S 45 Bij een ongeval of indien men zich onwel voelt, onmiddellijk een arts raadplegen (indien mogelijk hem dit etiket tonen). S 60 Deze stof en de verpakking als gevaarlijk afval afvoeren. Bevat: piperazine, N-(3-aminopropyl)-N-dodécylpropane-1,3-diamine

 **DE Healthcare Products**
DEDICATED TO EXCELLENCE

Distributed by/Distribuido por/Distribue par/Vertrieb durch/Distribuito da:

DE Healthcare Products, Gillingham ME8 0SB U.K., www.dehprand.com